

Università degli Studi di Bari Aldo Moro				
Dipartimento di Scienze Politiche				
Corso di Laurea Triennale in Scienze del servizio sociale a.a. 2014-2015				
Settore scientifico disciplinare:  LIN/04	Insegnamento di <b>Lingua e traduzione - Lingua francese</b>			
	Anno di corso  II	Semestre  II	Data d'inizio  2 marzo 2015	Data fine  5 giugno 2015
Docente	Dott.ssa Pollastri Sylvie  Telefono: e-mail: sylviepollastri@hotmail.com		Ricevimento: mercoledì Luogo ricevimento: Dipartimento	
Attività	Lezioni frontali	Esercitazioni	Altre attività	Totale
Ore attività	54		2	56
Crediti	7 CFU			
Propedeuticità				
Pre-requisiti	Aver eventualmente fatto lingua francese alle Scuole Medie. Principi di fonetica della lingua francese; articoli (le, la, les/un, une, des); pronomi soggetto; primi verbi al presente (être, avoir, marcher, s'appeler, aimer); singolare/plurale dei nomi; maschile/feminile dei aggettivi di nazionalità.			
Risultati apprendimento specifici				
Obiettivi formativi	Il corso si propone di fornire, nella prima parte, elementi base della lingua francese, di livello A2-B1 del Quadro europeo delle lingue (CECRL), secondo gli obiettivi comunicativi dell'insegnamento delle lingue. Nella seconda parte, si porporanno fundamenta pratici del sapere in ambito delle scienze sociali, con l'ausilio di documenti autentici e di esercitazioni. In particolare, si proporrà agli studenti di riflettere sui processi di acquisizione lessicale, di comprensione di testi e di traduzione (FR-IT), nonché di trasmettere informazioni.			
Contenuto - Una prima parte, studierà in fundamenta della lingua francese. Fonetica e fonologia (lo studio dei suoni; alfabeti fonetici; vocalismo; consonantismo; fenomeni fonosintattici; le lettere e le loro combinazioni; accenti e segni diacritici); <u>La grammatica della frase semplice</u> (determinanti (articoli, dimostrativi, possessivi), pronomi soggetto, pronomi COD e COI; il nome (forma e genere) e le sue espansioni (+ aggettivi, + prep., + relativa (qui, que); il verbo e i tempi verbali (presente, imperfetto indicativo; i tempi composti; il condizionale; que+congiuntivo); gli avverbi (oui, non, pas; bien, très, assez; -ment); tipi di frase (positiva, negativa, interrogativa); l'espressione del luogo e del tempo; <u>La grammatica della frase complessa</u> (connettori logici (d'abord, ensuite, après, enfin), opposizione, causa, scopo;				

<p>proposizioni con relativi semplici – qui, que, dont, où/costruzioni verbali con le preposizioni “a” e “de”).          Una seconda parte, si rivolgerà ad applicazioni pratiche di comprensione di testi, con l’ausilio di documenti autentici, e di traduzione.          Le tematiche trasversali consisteranno in: entrare in contatto e presentarsi; le età della vita; il quotidiano (scuola, uffici, salute); consigliare; narrare; argomentare (esporre un problema; trasmettere un informazione).</p>			
Bibliografia consigliata	<p>Per i pre-requisiti: <a href="http://phonetiquepollastri.wordpress.com/">http://phonetiquepollastri.wordpress.com/</a>          - F. Bidaud, <i>Grammaire du français pour italophones</i>, UTET, Torino, 2012 ; ISBN 978-8860083739 ;          - Grégoire, Thièvenaz, <i>Grammaire progressive du français (exercices, niveau intermédiaire)</i>, Clé International, 2007 ; ISBN 978-2090338485 ;          - S. Pollastri, <i>Lire et dire. Stratégies de lecture et d’écriture en FLE</i>, lulu.com, 2013 (nuova edizione per ottobre 2014) ; ISBN 978-1291571486.          - <i>A propos A2 (méthode de français)</i>, PUG (Presses Universitaires de Grenoble), 2010 ; ISBN 9782706115714.</p>		
Metodi di valutazione	<p>Prova scritta</p> <p>si</p>	<p>Eventuale prova di esonero Parziale</p> <p>si</p>	<p>Colloquio orale</p> <p>si</p>
Modalità di valutazione del livello di apprendimento (voto finale, dichiarazione di idoneità)	<p>Voto finale in trentesimi</p>		
Criteri di attribuzione del voto finale	<p>All’esame orale viene richiesto al candidato di dimostrare l’apprendimento tanto sistematico che analitico dei principi della lingua francese, attraverso lettura, comprensione e traduzione di un brano attinente al percorso di studio. Il voto finale viene attribuito valutando, oltre alla specifica preparazione sui contenuti della materia, anche la capacità di comprensione di essi, la capacità di ragionamento critico-sistematico intorno ai temi trattati, nonché la capacità espositiva dei concetti.</p>		